



# Siamo Qui

"we are here!"

July • August 2013

italianamerican.com | iahfi.org

Issue 478

In honor of our 40<sup>th</sup> Anniversary, we are publishing a new section of *Siamo Qui* entitled *Italians in America*.

## Italians in America: *Revolutionary War*

By Robert Penna

Aside from Lou Monte's humorous 1962 recording of *What Did Washington Say When He Crossed the Delaware?* most Americans, and especially most Italian-Americans, are generally unaware of the role played by the sons and daughters of *Lo Stivale* in the American Revolution. As the thirteen colonies were *British* possessions, the natural assumption made by most people is that the fight was almost entirely between Brits, with a smattering of French, Germans, and Spaniards perhaps tossed in here and there as an accident of timing and location. The idea that Italians played any significant part seems to most people to be historically improbable, if not impossible.



Certainly, the most iconic images of the War, A.M. Willard's *Spirit of '76* and Emanuel Leutze's *Washington Crossing the Delaware* give no hint of the part played by anyone of Italian decent. However, the fact is that by the time of the Revolution, Italians were firmly ensconced in most colonies, and in many facets of what was emerging as a distinctly *American* way of life.



By way of illustration, the official seal of Maryland, a place where many early Italian immigrants settled because of its Catholic roots, contains the words *Fatti Maschii, Parola Femine* or *Masculine Actions, Feminine Words*. It is the only state motto written in Italian. Maryland, moreover, was the home of the only signatory of the Declaration of Independence of Italian decent, William Paca. By 1776, his family had been in America for over 100 years. Paca's public service included terms as Maryland State Senator, Chief Justice, and three-term Governor. He also was appointed a Federal District Judge by President George Washington.

Perhaps the most well-known Italian in America at the time was Filippo Mazzei, a Tuscan physician. Having come to our shores with a group of Italians to investigate the prospects for planting olives and wine grapes, he was a friend of Patrick Henry. He was also a friend, neighbor, and business partner of Thomas Jefferson, with whom he began the first commercial vineyard in Virginia. In fact, Mazzei is widely credited with giving Jefferson the inspiration, if not the idea, for his famous line, "...all men are created equal," when he wrote in a letter to Jefferson, "All men are by nature equally free and independent." Returning to Europe after the Revolutionary War began, Mazzei purchased and shipped arms to America on behalf of colonial troops until 1783.

Most of the Italians who served on the American side in the War were residents of Massachusetts, many of them drawn there from Genoa, Venice, and other Italian port cities by the Commonwealth's thriving fishing industry. However, these men were far from the only Italians to fight for the American cause or to distinguish themselves.



Among the notable Italian veterans and casualties of the War were Captain Cosimo de Medici of the North Carolina Light Dragoons and Lieutenant James Bracco of the 7th Maryland Regiment, who were killed in Westchester County at the Battle of White Plains.

Major Giovanni Belli, a veteran of the American Revolution, was the Quartermaster General of the U.S. Army from 1792 to 1794, and later became the first white settler of Scioto County in Ohio, where he lived until his death in 1809.

Francesco Vigo, a very successful fur trader, served as a scout, a spy,

*Continued page 4*

## PRESIDENT'S MESSAGE



I would like to take this opportunity to thank the members of the Board of Directors as well as committee chairs for their time and effort, working diligently to make our club such a success. The many hours they put in attending meetings and working on various committees is greatly appreciated. Also, a big *Thank You* to all of the club members who have volunteered to serve on various committees for activities such as the annual Veterans' luncheon at the VA Hospital and the St. Anthony's Mass and Brunch. Your efforts have not gone unnoticed. The number of club members participating in activities continues to increase, making our club a stronger community.

We are all looking forward to another great session of the Farmers' Market each Sunday. Be sure to support the many vendors who are there. It promises to be even bigger and better than last year! If the rain ever stops, we can all enjoy the socializing that occurs around poolside. Looking forward to seeing you all at the various activities being held at our club.

*Angelo Tarantino, President*

## July & August Calendar

View our complete online Calendar at [italianamerican.com](http://italianamerican.com)

Every Sunday  
Every Monday

Farmers' Market  
Italian Grand Buffet  
Men's Bocce League  
Zumba in the Pavilion

Every Tuesday  
Every Friday  
July 8, Monday  
July 10, Wednesday  
July 11, Thursday  
July 15, Monday  
July 16, Tuesday  
August 1, Thursday  
August 13, Wednesday  
August 17, Saturday  
August 20, Tuesday

Women's Bocce League  
Friday Nights in Pavilion  
Week 1 Summer Camp  
Women's League Meeting  
Foundation Board Meeting  
Week 2 Summer Camp  
Board Meeting  
Foundation Board Meeting  
Women's League Meeting  
Ferragosta Family Picnic  
Board Meeting

### Save the Date

September 11, Wednesday  
September 22, Sunday  
October 18, 19, & 20

Book Club  
Fabulous Fall Festival  
40<sup>th</sup> Anniversary Celebration

## ITALIAN AMERICAN COMMUNITY CENTER

257 Washington Avenue Extension  
Albany, New York 12205

***a place where family and friends can  
meet, eat, play and  
celebrate Italian heritage***

IACC Office

Linda Sciocchetti IACC Office Manager

Monday - Friday 9:30 AM - 2:30 PM

518.456.IACC | FAX: 518.456.0338

[IACCOffice@italianamerican.com](mailto:IACCOffice@italianamerican.com)

### OFFICERS

PRESIDENT	ANGELO TARANTINO (2014) 355.1316
VICE PRESIDENT	FRANK ZEOLI (2014) 463.2106
TREASURER	CHRISTINE DI IONNA (2014) 357.8711
SECRETARY	SHARON PATREI (2015)

### BOARD OF DIRECTORS

MARIA DENITTO (2015)	456.2216
DOMINIC INDELICATO (2013)	479.3714
MARY JEAN (MJ) KNOWLES (2015)	437.9158
MARIA LA MORTE (2013)	456.4800
MARY LOU MARANDO (2014)	482.8276
JOHN RITZ (2013)	477.7477
GEORGE URCIUOLI	
DONNA ZUMBO	452.2617

### COMMITTEE CHAIRPERSONS

BY-LAWS	ROBERT PENNA
COLUMBUS DINNER DANCE	MARIA LAMORTE
FINANCE	ANGELO TARANTINO
GRIEVANCE	JEANNE SACCA
HOUSE	JOE DI IONNA
MARKETING/PR	MJ KNOWLES
MEMBERSHIP	FRANK ZEOLI
SOCIAL ACTIVITIES	FRANK ZEOLI
WOMEN'S LEAGUE PRESIDENT	DONNA ZUMBO
POOL	JIM SANO
SIAMO QUI	RACHEL CAMERON   EDITOR DOMINIC INDELICATO   ADVERTISING

### TREVISO

TREVISO MANAGER	MIKE BLASL
MALLOZZI SALES	KEITH MAHLER

Please submit articles, suggestions, or comments to:  
Rachel Cameron, Editor, [rcamero@nycap.rr.com](mailto:rcamero@nycap.rr.com)



**Sunday Mornings 10 AM - 2 PM**





## 40<sup>TH</sup> Anniversary Membership Drive and Promotion

By Dominic Indelicato

As we approach our 40<sup>th</sup> anniversary, members of your IACC Board and Membership Committee invite you to honor our founding members by helping us recruit new IACC club members. By bringing in new members, you will honor and thank our founding members for their vision, dedication, and sacrifices made in forming *Our Club*. Additionally, by helping us grow, you can help to insure our club's future success and ability to carry on the activities and traditions we all enjoy today, due to our founders' efforts.

*Our promotion will offer any IACC club member\* who reaches out to and sponsors a new member\*, a \$25 discount applicable to the existing member's future membership dues.* The promotion applies to membership applications approved for a qualified membership\* prior to and including the September 17<sup>th</sup> Board meeting. It applies to only the following NEW membership types. For your reference, the monthly dues for each are noted: IACC Individual Membership, \$22.95/month (\$275/year), Individual Plus Spouse, \$27.10/month (\$325/year), Individual Plus Pool, \$27.10/month (\$325/year) or Individual Plus both Spouse and Pool, \$31.25/month (\$375/year). Complete club information and downloadable membership application forms are available on our website at [www.italianamerican.com](http://www.italianamerican.com).

*Invite all your family and friends to join you as members at the place to meet, eat, play, and celebrate Italian heritage. Your club will thank you!*

*\*Promotion applies only to a sponsor & new members with full Individual or Individual + Spouse Memberships.*

## Saint Anthony Mass

By Santa Pasquini

The St. Anthony Mass was celebrated on Sunday, June 9<sup>th</sup> in the Garden. Mass celebrant was Father Anthony Chiaramonte. After mass, Fr. Chiaramonte led attendees in a procession on the grounds of the IACC to the pavilion where cookies and coffee were served. Thank you to all who participated in making this mass so meaningful including the men who set up the chairs for the mass, the carriers of the statue and banner of St. Anthony, the ladies who helped set up the pavilion for our guests and cleaned up after the event,



and all those who provided baked goods.



# Family Night at the Pavilion



Our Family Night in the Pavilion has been successful in the past, so we began this wonderful Friday night event on June 28<sup>th</sup>. Each Friday night from 5 to 8 PM, Family Night offers food, drink, music, bocce, and good old-fashioned networking. It is open to the public. The menu includes fried calamari, sausage and pepper subs, pizza, meatball subs, salads, ribbon fries, mozzarella sticks, and weekly specials.

We need several members to volunteer to help with food and beverages. We would like to establish a few teams of ten people each, so that the same people are not working each Friday night throughout the summer.

If you are interested in volunteering please contact the office at 456.4222.

a colonel of volunteers, and a financier of the war effort during the Revolution. Although Vigo died a pauper, in 1876, the U.S. government gave his heirs \$50,000 to repay them for Vigo's financial support of the Revolutionary War. In addition, he is generally credited as being the first Italian-American to formally adopt United States citizenship.

One Italian-American family, the Tagliaferros, was particularly involved in the war effort. Captain B. Tagliaferro was second in command of the Second Virginia Regiment, and a direct assistant to General George Washington. 2<sup>nd</sup> Lieutenant Nicola Tagliaferro served in the 2<sup>nd</sup> Virginia Regiment. Colonel Richard Tagliaferro was mortally wounded at the Battle of Guilford Court House in Greensboro, North Carolina. It is one of history's ironies that as these men fought to establish the American nation, none dreamed of the role one of their descendants would later play in another great American war.....

The largest concentration of Italians fighting for the American cause, however, comprised three regiments: The Royal Italian, the Third Piedmonte, and the 13<sup>th</sup> Du Perche. These regiments, about 1,500 men in total, were under French command at the Battle of Yorktown, the decisive conflict that ended the war and sealed the fate of Britain's attempt to hold onto its breakaway colonies.

Finally, if there was any doubt as to the debt the Founding Fathers felt toward Italy, there is this quiet historical note: When the Continental Navy was created in 1775, of the first five war ships built, three were named after Italians: the Christopher Columbus, the John Cabot (Zuan Chabotto), and the Andrea Doria.

Therefore, while it is true that images of Italian-Americans probably will not be found in representations of Lexington, Concord, or Bunker Hill (even though Italians very well may have been at all three), and while you will probably never read an account of an Italian singing *Yankee Doodle* (which was actually only sung by British troops to mock Continental forces), our forbearers *were* here, supporting Jefferson, risking life and limb by signing the Declaration of Independence, and fighting alongside George Washington. *That* is something to be remembered with great pride.



# Family Picnic

Saturday August 17  
4-9 PM

Additional details will be posted on our website. Contact Lynn Indelicato ([domlynn@yahoo.com](mailto:domlynn@yahoo.com) or 469-1284) if you are interested in helping.

## IACC SWIMMING POOL SCHEDULE

Members **MUST** have their membership card available while at the pool

**Summer Schedule:**  
**June 17 - September 1**

Daily Noon - 8:00 PM

**Labor Day/ *Closing Day*:**  
**September 2**

Noon - 5:00 PM

Guests must be accompanied by a member and must register with the lifeguard on duty.

Guest Fees:

- \$8.00 Adults: 16 years of age and up
- \$5.00 Children: 0 - 15 years of age
- FREE Parents or Grandparents (over 70 years)
- FREE Grandchildren under age 5

— AT YOUR SERVICE —

Professional Plumbing, Heating, Air Conditioning Installations, Service & Repairs

\* Free Estimates \* 24 Hour Service

**Crisafulli Bros.**  
**Plumbing & Heating Contractors, Inc.**

520 Livingston Ave.  
Albany, NY 12206

**449-1782**

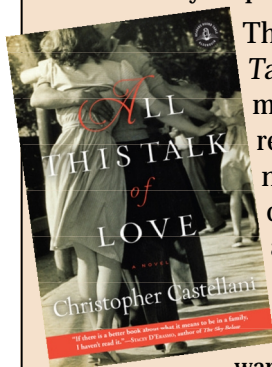
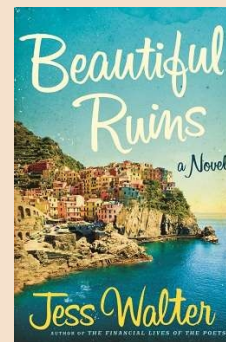




# Foundation Book Club by Richard Ognibene

## Announcing the Fall 2013 Selections

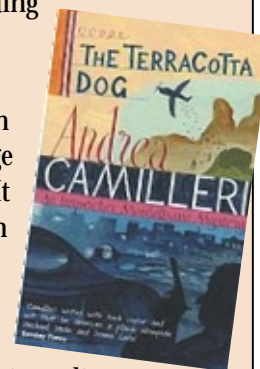
In September, the Book Club of the Italian American Heritage Foundation will begin its fourth year of activity. The club, which is free and open to the public, discusses a variety of Italian-themed novels, memoirs, non-fiction, and mysteries. Meetings are held on Wednesdays and begin at 7:00 PM. The first selection will be *Beautiful Ruins* by Jess Walter, a novel that was named one of the 100 Notable Books of 2012 by the *New York Times*. The story is set in the imaginary town of Porto Vergona, at the base of the Cinque Terre, but is also set in Hollywood. Both the settings and time frames shift between the early 1960s and the present. The novel is filled with colorful characters including the young actress Dee Moray, Pasquale Turisi, the owner of the empty pensione called the *Hotel Adequate View*, who falls hopelessly in love with Dee, Michael Deane, a somewhat wacky and self-absorbed movie producer, Richard Burton, and many others with quirky personalities. Walter's lively prose weaves radically different stories together, often in a humorous way. It is an epic romance, a tragicomedy, a story that can be magical, but also cold-blooded. Among the many important questions the novel raises is whether people who are "beautiful ruins" should make the most of life as it is or continually look ahead to the possibility of a different future. The Book Club discussion of *Beautiful Ruins* will take place on Wednesday, September 11.



The next book, which will be discussed on Wednesday, October 16, is Christopher Castellani's *All This Talk of Love*. As the novel opens, we meet Frankie Grasso, a graduate student in Boston, and his mother, Maddalena, an Italian immigrant living in Delaware, who talk every night on the phone. They review the day's progress in their favorite soap operas and then each says, "I love you," over and over, neither wanting to be the first to hang up. This strange ritual at the beginning of *All This Talk of Love*, captures the essence of this rich and entertaining new novel of life's twists and turns, coincidences and misunderstandings, reunions and partings, which are often the stuff of soap opera.

*All This Talk of Love* is the third in Castellani's series of novels about the Grasso family. The first, *A Kiss From Maddalena*, recounts the ill-fated romance between Maddalena Piccinelli and Vito Leone in wartime Italy. The second, *The Saint of Lost Things* follows Maddalena and her husband, Antonio, as they settle in America in the 1950s. *All This Talk of Love* finds Maddalena and Antonio in their 70s, with grown children and grandchildren, haunted by the specter of people and places they have lost. The Grasso's daughter, Prima, has a plan to make everyone, especially Maddalena, happy – the whole family will visit the family's native village, Santa Cecilia together. Maddalena and Antonio resist, and then relent, and the trip to the old country produces many intriguing and unintended consequences.

The final fall Book Club meeting will take place on Wednesday, November 20, when the book to be discussed will be *The Terra Cotta Dog*, the second of the twenty Inspector Montalbano mysteries written by Andrea Camilleri. Camilleri had written a few relatively unknown historical novels when, at the age of sixty-nine, he wrote the first Mantalbano mystery, *The Shape of Water*. It was an enormous success. It launched the series that has been translated into several languages, made into movies for the European market, and has sold over 20 million books worldwide. While Donna Leon's Commissario Brunetti mysteries are set in Venice, Inspector Montalbano lives and works in Sicily, in the imaginary town of Vigata, which is really Porto Empedocle near Agrigento in disguise.



In *The Terra Cotta Dog*, Montalbano's case begins with a mysterious conversation with a Mafioso, some inexplicably abandoned loot from a supermarket heist, and dying words that lead him to an illegal arms cache in a mountain cave. There, the inspector finds two young lovers, dead for fifty years and still embracing, watched over by a life-sized terra-cotta dog. Montalbano's passion to solve this old crime takes him on a journey through Sicily's past and into one family's darkest secrets. Montalbano is an engaging hero, honest, decent, and loyal, with a subtle and clever way of seeking the truth. Although he is humorous, Montalbano's views provide a critical commentary of contemporary Sicilian life.

For further information about the series, contact Dick Ognibene at [rtoignibene@nycap.rr.com](mailto:rtoignibene@nycap.rr.com) or at 372-4919.

# Veterans' Luncheon By Maria La Morte

Thursday, June 13<sup>th</sup> was an unusually wet and chilly day when it never stopped raining and the wind howled all day. In the middle of all that, a group of intrepid IACC members loaded cars and vans with trays of ziti marinara, meatballs, and fresh salads as well as bread, beverages, and all the accoutrements of a terrific Italian meal. They drove in the deluge to the Stratton Veterans' Hospital and unloaded everything to set up a buffet table on a cold and damp covered balcony. It seemed like a lot of work until the old soldiers arrived, some on foot, but many in huge mobile chair-beds. Their helpers accompanied them to a (thankfully indoor) dining room where they all enjoyed of an out-of-the-ordinary luncheon. The meal was very different from their everyday food and their pleasure in the tastes of another time and place



Veterans enjoying lunch

were wonderfully evident. Their appreciation for this gesture made the rain and wind seem not so bad at all. In fact, our reward was in knowing that we had done something that meant a lot to these heroes of our past. Driving home we felt warmer somehow and wondered if reaching out to others is what it is really all about.



Ron Soper, Lou Acconi, Ron Lipiello



Maria LaMorte, Gail Tarantino, Regina Sacca

**Who can you trust when selling your gold, silver, diamonds, watches and coins?**

**Roman Jewels**



**Roman Jewels Has Been a Full Service Jeweler In The City of Albany For Over 20 Years**

**NEED CASH?**

We also BUY & SELL Gold, Silver, Jewelry & Coins.

***SPECIAL OFFER FOR IACC MEMBERS:***

We will give you a 5% Bonus when selling your Gold, Silver, Jewelry or Coins if you show us your IACC Membership card



[www.romanjewels.com](http://www.romanjewels.com)

Open Monday through Saturday from 10:00 AM to 5:00 PM



1190 Western Ave, Across From The University at Albany,  
Ample off Street Parking **(518)459-6331**





# Foundation News

The Italian American Heritage Foundation is pleased to announce the following:

New officers have been elected to head the Foundation.

George Urciuoli	President
Bob Penna	Vice-President
Dom Indelicato	Treasurer
Donna Zumbo	Secretary

Anna Acconi, Christine DiIonna, Sharon Patrei, Virginia Rest, Angelo Tarantino, and Frank Zeoli currently sit on the Foundation Board.

Donna was also elected to a new 3-year term as a member of the Board, upon the expiration of her term representing the IACC Women's League as its President. Anna Acconi, who is once again ably coordinating the Farmers' Market, was also elected to the Foundation Board.

After several months' work, new by-laws have been adopted for the Foundation. A special thanks to Rosanna Aiuppa, Dom Indelicato, and Angelo Tarantino for assisting By-Laws Chair, Bob Penna, in this important but arduous task.

In an important improvement to the kitchen in the Pavilion, several pieces of almost-new equipment were purchased from All Saints Parish. The parish is moving forward with its plans to empty and demolish the old building of St. Margaret Mary School on Western Avenue. Among the pieces of equipment purchased, moved, and installed were a ventilation hood, a beautiful new stove with a flat-top griddle, two fryers, and an impressive array of commercial grade pots, roasting pans, and other useful implements. Also, *for the first time*, the kitchen now has a fire suppression system and K-Class fire extinguisher. These valuable upgrades represent not only a significant increase in the safety of the kitchen, but also its usability. Along with the new refrigerator, donated by Sharon Patrei at the end of last season, we are moving in the right direction towards making the Pavilion Kitchen truly up to any demand we may

place upon it for the benefit and enjoyment of the Club members.

The Farmers' Market is now open on Sunday mornings with food available. Come shop, eat, and enjoy!

Friday Nights at the Pavilion, which was such a success last year, will be reopening for the season on June 28<sup>th</sup>. Come enjoy a good meal and the company of your fellow members!

As a final note, this summer, the name

of the Italian American Heritage Foundation will be changed to better reflect its identity and relationship to the Club. By September, we hope to have the paperwork completed, so that we can begin to officially refer to it as the *Italian American Community Center Foundation*. However, one thing that won't change is that any donation made to the Foundation, particularly for Pavilion maintenance or improvements, will still be *fully tax deductible*.



## IACC in the Community



Some ladies of the IACC recently volunteered to show Michele Sano's (daughter of Jim & Nancy Sano) first grade class at Eagle Point Elementary School (Western Avenue) how to make cavatelli pasta. This was part of Michele's students' research project which was part of a school-wide multicultural study. Many thanks to Rosanna Aiuppa, Mafalda Fazio, Maria Lo Grippo, Maria Marchio, and Josephine Tirino.

## Zumba @ The IACC

Monday Nights in the Pavilion  
through - July 29 | 6:45 PM (45-50 minute class)  
Cost: \$40 Member | \$45 Non-members | \$7 Drop-in  
Call the Office 456.4222 to register

## Dancers Needed

To all members: If you have older girls or boys or know any adults who might be interested in joining our Italian Dance Group, please contact Maria Marchio at 438.9067 or [mmarchio1@nycap.rr.com](mailto:mmarchio1@nycap.rr.com).

## 55+ Club By Sharon Patrei

**July:** Our 55+ luncheon will be held in the Lounge on July 17 at noon. Our meal choices will be Veal and Peppers and Oven-Baked Whitefish. The price is \$20 per person, which includes dessert and gratuity. Please send your check payable to Sharon Patrei at 27 Ridgefield Drive, Voorheesville, NY 12186. Weather permitting, a poolside gathering will follow. If not, we will play cards or another game. Please bring your Yankee Trails schedule with you so we can decide on a bus trip for September or October. If you have any questions, please call Sharon at 765.3283. We look forward to seeing you.

**August:** We are planning a day at the Saratoga Race Track on August 21st at 11:30 AM. We'll get a picnic table for a casual afternoon of camaraderie and betting, with a snack or two provided. Lunch and beverages will be on your own at the many venues available. You may carpool from the IACC or meet everyone there. Call Carole Mann at 373.0375, so we can plan enough tables.

## Men's Bocce League

*By Jim Sano*

League play began on June 10 (Monday nights) with eight teams. The season will be 10 weeks long.

Post-season open bocce will be available beginning August 21 (Wednesday nights) for 6 weeks.

Call Jim Sano 577.6158 with any questions.



# Children's Summer Camp

at the **Italian American Community Center**

Children will have an exciting, fun-filled experience while also being introduced to the Italian language and culture. The program includes stories, games, soccer, bocce, craft projects, and daily supervised swimming in our pool. Child-pleasing, yet healthy lunches and snacks are provided every day.



July 8 - 12, 2013  
and/or  
July 15 - 19, 2013

9 AM - 3 PM

**Open to Children  
entering Grades 1-6**

IACC - Members  
\$200/week or  
\$350/2 weeks

Non-Members  
\$220/week or  
\$390/2 weeks

**For more information  
or to register a child,  
please contact:**

IACC Office  
456.IACC (4222)

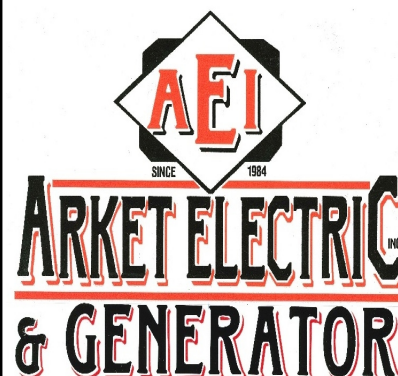
[Foundation@ItalianAmerican.com](mailto:Foundation@ItalianAmerican.com)

## Women's Bocce League



Players - Old and New

Women's Bocce season has begun. We play on Tuesday evenings at 6:30 PM. Anyone interested in joining us may call Sharon Patrei at 765.3283. There is no need to know how to play. We are happy to teach you this very simple game. It is a good way to meet new people, enjoy the evening, and get a bit of exercise too. We play through August 13.



Arket Electric, Inc. proudly offers a full line of Guardian®, GE®, and Briggs & Stratton® home Standby generators. Our staff is dedicated to finding the right solution for your needs. Call us at (518) 381-8818!!



# LUGLIO

Luglio si veste di novembre  
 se non arrivi tu *ia ia ia ia*  
 luglio sarebbe un grosso sbaglio  
 non rivedersi più  
 ma perchè  
 in riva al mare  
 non ci sei  
 amore amore  
 ma perchè non torni  
 è luglio da tre giorni  
 e ancora non sei qui  
 vieni da me c'è tanto sole  
 ma ho tanto freddo al cuore  
 se tu non sei con me

Luglio stamane al mio risveglio  
 non ci speravo più *ia ia ia ia*  
 luglio credevo in un abbraccio  
 e invece ci sei tu *ia ia ia ia*  
 ci sei tu  
 in riva al mare  
 solo tu  
 amore amore  
 e mi corri incontro  
 ti scusi del ritardo  
 ma non m'importa più  
 luglio ha ritrovato il sole  
 non ho più freddo al cuore  
 perchè tu sei con me...

Riccardo Del Turco (1968)  
 (Bigazzi, G - Del Turco, R)

First two stanzas of the song  
*Luglio* translated and submitted by  
 Maria La Morte

# JULY

July dresses up like November  
 if you don't arrive  
 July would be a huge mistake  
 if we don't reunite  
 But why  
 at the seashore  
 you're not there  
 my love, my love  
 But why don't you return  
 It's the third of July  
 and you're still not here  
 Come to me, there's so much sunshine  
 but in my heart, it's cold  
 if you're not with me

July, this morning when I woke  
 I had no more hope  
 July, I believed you were a blunder  
 and instead you're here  
 You're here  
 at the seashore  
 only you  
 my love, my love  
 And you run to me  
 and apologize for being late  
 but it doesn't matter anymore  
 July has found it's lost sunshine  
 there's no more cold in my heart  
 because you're here with me...



## Why Use The Willie Miranda Team ?

....because your move matters. As Home of the Guarantee Sales Program\*, Willie will guarantee the sale of your home at a Price Acceptable to you or he will buy it. We need only agree on the price\*.

\* Some Conditions Apply



**Jacqueline C. Fontaine**

Associate Broker, GRI

**Relocation Specialist & Residential Marketing Expert**

Contact Jacquie at 518-339-0163 or by email at [JacquieFontaine@yahoo.com](mailto:JacquieFontaine@yahoo.com) or visit my website at [www.jacquiefontaine.com](http://www.jacquiefontaine.com)

**Miranda Real Estate Group, Inc.**

Office Phone: (518) 688-2832 Ext. 185

Two Locations To Serve You:

1801 Altamont Ave, Rotterdam, NY 12303

1482 Route 9, Clifton Park, NY 12065

Membership Benefit: Free Cocktail Party  
 By Angelo Tarantino

The membership benefit of a *Free Cocktail Party* is for up to 10 guests at the bar only once each year with draft beer, house wine, soft drinks, and Chef's choice of hors d'oeuvres. This free cocktail party is only available Tuesday thru Sunday. Please call Treviso Restaurant to reserve your date. According to the Mallozzi Group, space is based on availability of the restaurant.

## New Members

Barbara Caroll  
 Albany

Sponsor: Frank Zeoli

Francine D'Amato-Neff  
 Niskayuna

Sponsor: Frank Zeoli

Susan Daniels  
 Clifton Park

Sponsor: Karen Park

Maria Ford  
 Rensselaer

Sponsor: Connie Seeley

Michael & Christine Peters  
 Guilderland

Sponsor: Jim Sano

John & Diane Riley  
 Albany

Sponsor: Frank Zeoli

Jamie Sbardella  
 Rensselaer

Sponsor: Tina Barbato

Gaile Sharpe  
 Rensselaer

Sponsor: Connie Seeley

Virginia Stranahan  
 Rensselaer

Sponsor: Jim Sano

Louis & Deborah Tulio  
 Rensselaer

Sponsor: Frank Zeoli

# Women's League

Ciao Ladies of the Women's League!!

I'm so proud to be the new President of the group that has given me so many



Lynn Indelicato (Secretary), Carolina Mancino (Vice President), Maria La Morte (President), Jeanne Sacca (Treasurer)

happy events and memories with my sisters in membership. Speaking for all of us, another year of fellowship and fun lays before us and I promise to do all I can to enhance and enliven our already wonderful gatherings. We all owe Donna Zumbo a huge thank you, mille grazie, for the wonderful job she has done as Women's League President the past 2 years.

Our recent outing to the VA hospital to serve a great Italian luncheon to many deserving veterans was a great success. (See the story on page 6.) Our Bocce season is in its fifth week and the teams are playing and waiting for warm summer evenings to arrive. The Foundation's Farmers' Market began another season of Sundays.

The next two Women's League meetings (July and August) will hopefully take advantage of summer weather at poolside. In the past, these have been both relaxing times yet lively fun evenings with a decidedly tropical resort feel to them. I look forward to them and hope you all will too. Michelle Sano will work her cardio magic while leading an aqua aerobics class that usually inspires lots of laughs. We'll work up an appetite for a luau style buffet on the pool deck.

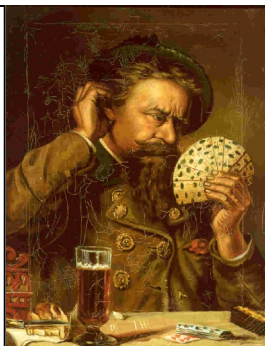
Please email or call your RSVP to Lynn Indelicato at [domlynn@yahoo.com](mailto:domlynn@yahoo.com) or 469-1284. New restaurant policy requires our first count by the Friday before the meeting (July 5 and August 9). If you need to cancel, please help us to stay on the restaurant's good side by cancelling by those dates as well.

Enjoy whatever summer we are gifted with and stay safe as you travel about. I look forward to seeing all of you soon.

Maria La Morte  
Women's League President

## Card Players Needed

Wanted: Male card player for Tuesday night games. This small group of men meet in the Card Room most Tuesdays from 6 - 10 PM. Call Nick Mancini 286.3009 with any questions. IACC membership is required.



## DeMarco-Stone Funeral Home, Inc.



Since 1921

Independent & Proud

[www.demarcostonefuneralhome.com](http://www.demarcostonefuneralhome.com)

5216 Western Turnpike  
Guilderland, NY 12084  
356.5925

1605 Helderberg Avenue  
Rotterdam, NY 12306  
356.5770

## Diane Biernacki, GRI, CRS

Licensed Associate Real Estate Broker



Serving the Capital District for over 23 years. Whether selling your home or acquiring a new residence, I will meet all your real estate needs.

Office: 518.489.1000

Cell: 518.423.9576

Fax: 518.489.3507

Email: [dianebiernacki@yahoo.com](mailto:dianebiernacki@yahoo.com)



## Morgan Linen Service

Providing for the textile needs of your business.

Serving the Capital and Lower Hudson Valley Regions since 1887  
(518) 465-3337

Visit us on the web at [www.morganlinenservice.com](http://www.morganlinenservice.com)!



## CARING & SHARING

By Anna Acconi



### July Birthdays:

Louis Acconi  
Theresa Aiezza  
Gabriel Barbato  
Deb Baum  
Robert Blendell  
Theresa Bonanni  
Nicholas Caputi  
Rosario Cardamone  
Don Colbert  
Maria L. Colbert  
William Copeland  
Charles Crisafulli  
Luigi DeNitto  
Helen DeSimone  
Michael DiCerbo  
Philip DiNovo  
Connie Dominski  
Linda Doyle  
Mario Ferrarese  
Darcie Hurteau  
Dominic Indelicato  
Joseph Ingemie  
Ronald Lippiello  
Ann Marie Lizzi  
Pasquale Manzella

Edward Mele  
Janet Miller  
Anthony Mirabile  
Richard Moscheo  
Patrick Mucci  
Kathleen Pagano  
Ricky Paluck  
Santa Pasquini  
Louise Pellegrino  
Eddie Person  
Christine Peters  
Karla Ravida  
Carlo Ricupero  
Richard Rosetti  
Samuel Rossi  
Edward Ryan  
Patricia Serafino  
Linda Sidoti  
Grazia Simeone  
Carlo Spano  
Deborah Tulio  
Paula Vatalaro  
Sally Veillette  
Joan Wallis



### August Birthdays:

Joseph Annello  
Jannine Audino  
Dino Barbato  
Kathleen Basile  
Anthony Cagliostro  
Monika Cagliostro  
Annemarie Cardamone  
Joseph Cardamone  
Daniel Ciampino  
Tammy Conte  
Maryanne Coumbes  
Joseph Cunningham  
Ken Dagostino  
Sally D'Agostino  
Joseph Dominski  
Rita Donegan  
Michael Elmendorf  
Clara Ferracane  
Susan Ferrara  
Maria Ford  
Marie Franke  
Albert Gentile  
Douglas Gray  
Angela Groelz-Sislowski  
William Horan  
Kristine Ingemie  
Michael Isbell  
Maria LaMorte

Charlotte Lombardo  
Joseph Lombardo  
Joseph Mallozzi  
Giacomo Mancino  
Carole Mann  
Cain Marion  
Richard Mazzaferro  
Caterina Mesiti  
Carol Milanese  
Michael Nardolillo  
Theresa Nowicki  
Rose Padula  
Laurence Pardi  
John Pelersi  
Mike Peters  
John Pioggia  
Pasquale Reale  
Elizabeth Richards  
Carla Rossi  
Rocco Rotundo  
Kathleen Ryan  
Benjamin Sano  
Stephen Sano  
Irene Scovello  
Franco Spoto  
Rebecca Tearnio  
George Urciuoli  
Alice Wyld  
Donna Zumbo



## Ricotta Cake

By Rose Siragusa  
(Grandmother of Elaine  
Ognibene)

One spring-form pan  
4 cups skim or whole milk ricotta  
4 eggs  
1 cup buttermilk  
½ cup sugar or honey (more to taste)  
2 teaspoons pure vanilla extract  
Juice and grated rind of 1 lime or ½ lemon  
¼ teaspoon of salt

Combine all ingredients in mixer (or blender).  
Puree until smooth and fluffy.  
Pour into a lightly sprayed or buttered spring-form pan.  
Bake 45 minutes at 375 degrees within a pan of water in the oven.  
Cool cake completely. Add favorite preserves or a fresh fruit topping. (You can use a cup of fruited yogurt underneath the fresh fruit.)

### *Bragging Rights*

Congratulations to Meredith Corsi, daughter of Ennio and Pat Corsi, on her graduation from The Academy of Holy Names. Meredith will be attending Cornell University in the fall working towards her degree in Human Biology, Health, and Society.

Congratulations to Robin DeLuca - Acconi, daughter-in-law of Lou and Anna Acconi, on the publication of her book, *School Made Easier, a Student's Guide to Study Strategies and Anxiety-Busting Tools*.

Best wishes and congratulations are sent to Ella Sciocchetti, daughter of Michael and Linda Sciocchetti, on her graduation from Niskayuna High School. Ella will be attending Ithaca College in September, pursuing a major in communications.

### *Condolences*

Our deepest sympathy is sent to Rosanna & Gene Aiuppa and the entire Cesare family on the passing of Rosanna's father, Frank Cesare. Frank was a founding member of the IACC, a board member and a tireless worker supporting the ideals of the Italian American community.

Condolences are sent to Ligia Luccese whose husband, Matthew Luccese, long time member, recently passed away.

Please contact Anna Acconi at 966.8664 or [aaconi111@aol.com](mailto:aaconi111@aol.com)



**Italian American  
Community Center**

*a place where family and friends can  
meet, eat, play and  
celebrate Italian heritage*

518.456.IACC  
membership@italianamerican.com  
italianamerican.com  
257 Washington Ave. Extension  
Albany, NY 12205-5577

Address Label

FORWARDING  
SERVICE REQUESTED

*This Siamo Qui is  
a combined  
July • August issue.*



# Join the IACC

The **I**talian **A**merican **C**ommunity **C**enter  
**FREE dinners...every week**

Two-for-One Dinners on Member's Monday!

Free Cocktail Party for up to 10 guests!

Free Dessert!

15% Dinner discount  
at Treviso Restaurant

10% Discounts

at Hoosick Wine and Liquor & Fiorello Imports Luigi's Deli

10% Discount off Parties and Banquets

### FACILITIES

Area's Best Italian Restaurant and Banquet Facilities | Card / Billiard / TV Room  
Heated In-ground Pool 60 x 30 | Children's Playground | Meeting Rooms  
Four Covered Bocce Courts | Outdoor Pavilion for Gatherings

STARTING AT

**\$22.95**  
Per Month

Call 456.IACC (4222) for details